

## Brain Drain in the Medical Field

### Nepali transcript:

मनिता: यो trend भन्नुपर्दा most of the time, frustration ले गर्दा नै student हरू बाहिर जान खोज्छन् किनभने जस्तै MBBS<sup>1</sup> भ्याइन्छ, हस्पितलहरुमा सबै जनालार्इ everybody wants to look for something better, हैन? सबैजना central level<sup>2</sup> मा आउन खोज्छन्। अब यदि periphery<sup>3</sup> मा गको छ भने त्यहाँको work satisfactory छ, government ले points हरू दिन्छ, PG (post graduate) level को लागी भने student धेरै भन्दा धेरै दुई वर्ष काम गर्छ, तीन वर्ष काम गर्छ, हैन, बाहिरतिर र त्यसपछि उनीहरु PG गर्न खोज्छन्, Post Graduate गर्न खोज्छन्। अब यहाँ Post Graduate पाईसकेपछि फेरि M.Ch.<sup>4</sup> हुन्छ, हैन, अथवा depends on the subject। अब minor allied sciences छ भने PG गरिसकेपछि पनि consultant भईन्छ। अनि त्यसपछि चाहि, यहाँ practice गर्न मिल्छ। अनि तर अब after a long time बसेपछि जुन चाहिँ हाम्रो नेपाली political scenario ले गर्दा खेरि पनि अब अरु सबै field जस्तै medical field को student हरू पनि affected भैराको छ। जुन चाहिँ आफुले येति धेरै input दिएर हामी medical line मा गको हुन्छ। तर medical line बाट चाहिँ त्यो हाम्रो output input दिएको हिसाबले चाहिँ पाउन नसकेपछि धेरै जना students हरू frustration भएर चाहिँ USMLE<sup>5</sup> दिएर U.S. तिर जान खोज्छन्। अहिल्यैको trend मा चाहिँ maximum धेरै जस्तो students हरू चाहिँ जान नै खोज्छन्, यदि यहाँ केहि देखिएन भने।

### English translation:

Monita: Talking about this trend, most of the time, students try to go abroad due to frustration, because once they complete their MBBS<sup>6</sup>, everyone wants to look for something better in hospitals, right? Everyone tries to come to the Central level<sup>7</sup>. If the medical school student has gone to the Periphery<sup>8</sup> and if the work there is satisfactory and if the [Nepalese] government gives them points, then

---

<sup>1</sup> Bachelor of Medicine, Bachelor of Surgery degree (MBBS) is equivalent to the MD degree in the U.S.

<sup>2</sup> Central level of Nepal. One of the most developed areas of Nepal

<sup>3</sup> Less developed area of Nepal

<sup>4</sup> Master of Chirurgiae (M.Ch.) is the most advanced post graduate program in the surgical field

<sup>5</sup> USMLE: United States Medical Licensing Exam

<sup>6</sup> Bachelor of Medicine, Bachelor of Surgery degree (MBBS) is equivalent to the MD degree in the U.S.

<sup>7</sup> Central level: One of the most developed areas of Nepal

<sup>8</sup> Less developed area of Nepal

the student will work for a maximum of two or three years. Then, the person tries to do PG [Post Graduate studies]. After you do PG here, then you have M.Ch.<sup>9</sup>, or it depends upon the subject [of your study]. For example, if it is Minor Allied Sciences, then after you do your PG, you become a consultant and you can start practicing. However, due to the Nepali political scenario, the medical field has been affected like other fields, even when one goes to the medical line after giving it so much input. But when the students do not get the type of output they are supposed to get, many of them get frustrated and go to the U.S. after taking the USMLE<sup>10</sup>. As per the trend right now, a maximum number of students go abroad if they do not see anything here.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2013 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated

---

<sup>9</sup> Master of Chirurgiae (M.Ch.) is the most advanced post graduate program in the surgical field

<sup>10</sup> USMLE: United States Medical Licensing Exam